

Porque en los bebés reside el futuro
del Mundo

Proverbio Maya.



en Casa

II Congreso Internacional de Parto y Nacimiento en Casa

17, 18 y 19 de Octubre de 2003

Manresa, Barcelona. España

Museo de la Técnica de Manresa.

Ctra. de Santpedor, 55

Organiza: Asociación «Nacer en Casa»



39/100

3Amtsch. 98

II Congreso Internacional de Parto y Nacimiento en Casa



Me siento feliz en tu cálido vientre, me meces, me arrullas, me alimentas, me cuidas, tengo oxígeno, tengo alimentos, tengo amor, me llegan olas de alegría, de ilusión, de ternura, ráfagas de risas, cantos en susurros, a veces sentimientos airados, contrariados, ira, rabia, prisas, envidias, algo que hoy llaman estrés, delirios de grandeza, ansia de consumo incluso para mí, ya antes de nacer, vestidos, ropa, coche, cuna, juguetes, colonia, toda clase de artilugios, ... Yo necesito el lecho y la leche, el amor, el calor, y el olor de mi madre, el tiempo de mis padres, la tranquilidad y el sosiego de quienes me rodeen y un mundo en paz.

Necesito decir cómo, dónde, y con quién quiero nacer. No deseo un nacimiento anestesiado e instrumentado sin necesidad. Deseo que atiendan mi llanto, que me cojan en brazos, que me sostengan, que me contengan, y desde ahí extenderé mis alas, alzaré el vuelo, despegaré.

Además, recuerden, no vengo sol@, en este viaje venimos much@s niñ@s, con la misma ropa y las mismas necesidades, nos gustará crecer y aprender muchas cosas. Quizás nos apetecería al cumplir uno, dos, diez o cien años, darnos las manos y cantando, rodear el mundo. ¿Creen que será posible?

Venimos tejiendo un sueño. Tejedores de sueños. ¡Cuántas filosofías nos tendrán preparadas para convencernos de que no podrá ser!. Destruidores de sueños.

Deseamos se reúnan profesionales de todo el mundo, mamás y papás, para abrir nuevos caminos, para que tod@s l@s bebés podamos nacer, vivir y morir de forma más gozosa, digna y transformadora.

Nos esforzamos para entregarles un mundo en que la inteligencia se concilie con la conciencia. La ciencia con el arte. Lo tangible con lo intangible. Un mundo en el que instinto, intuición, lógica y razón cabalguen juntos. Un mundo en que la naturaleza, la humanidad, la cultura, sus valores, juicios y principios y la filosofía se encuentren. Un mundo en que la ecología no sea un ente abstracto. Un mundo en función de la humanidad y no de la economía de unos pocos.

Este Congreso es una invitación para quienes confían en que tras el hoy existe el mañana, que el futuro es de l@s niñ@s y trabajan para ell@s. Para quienes creen en los sueños. Para quienes viven, caminan y animan la esperanza de crear un mundo mejor, un mundo que hoy es solamente un sueño.

Horario

9:00 - 11:00

Entrega de documentación

11:00 - 12:00

Presentación del Congreso

Por Montserrat Catalán*.

Miembro de la Asociación «Nacer en Casa».

Intervención de los organismos oficiales que colaboran en el Congreso.

Inauguración oficial del Congreso.

12:00 - 14:00 Mesa 1

Explicadme el mundo al que voy a llegar

Consuelo Ruiz*. Enriqueta Contreras. Ina May Gaskin.

María Fuentes*.

Marie O'Connor .

Modera: Mercedes Serrano*.

Comida

16:00 - 18:00 Mesa 2

Mi universo es el vientre de mi madre,
¿oís mi latido?

Marian Sánchez. David Chamberlain.

Arancha Abella. Rafael Pérez.

Modera: Helena Solé*.

18:00 - 18:30

Recreo y merienda

18:30 Mesa 3

Llenando mi maleta con mis emociones y sentimientos
voy de viaje

Pere Enguix. Maribel Ballester. Max Ploquin

Modera: Nines Mendez*

El misterio y la magia del amor

Estrella Ortiz.

V
i
e
r
n
e
s

1
7

V
i
e
r
n
e
s

1
7

Horario

9:30 - 11:30 Mesa 4

Todo esta grabado en mi cuerpo, mi cerebro, mis células...

José Mombiela. Cristina Aznar*. Cristina Castro. Pedro Canales.

Moderadora: Jesús Sanz*.

11:30 - 12:00

Recreo y bocata

12:00 - 14:00 Mesa 5

iHey! que me estoy enterando de todo. Tengo que decirle algo a mi madre

Sheila Kitzinger. María Jesús Montes*. Teresa Tesón.

Pedro Fenoyos

Moderadora: Claudia Kaiser*.

Comida

16:00 - 18:00 Talleres

Taller 1 Coordina Arancha Abella . Nines Serrano. Carmen Rodríguez*

Necesito cariño, amor, contacto para crecer

Jean Liedloff.

Taller 2 Coordina Angels Flor*

Voy a nacer... ¡que aventura!... como me van a recibir...

Vicenç Cararach. Neus Prat. Marie O'Connor.

Taller 3 Coordina. Estela Bence*

Ayúdame mamá, nos vamos a encontrar

Ina May Gaskin. Enriqueta Contreras (Dña. Queta)

Taller 4 Coordina Xulia Suarez*

¡Quiero vivir! esta va a ser mi primera relación sexual. ¡Yupii!

Maite Gómez*. Marina Aguilera. Ángel Renieblas.

Taller 5 Coordina Montserrat Catalán*

Dando a luz a un mundo nuevo. Abriendo camino a la mujer prohibida

Casilda Rodríguez. María Fuentes. Gabriela Pérez. Colectivos de mujeres

Taller 6 Coordina Visitación Pozo*

Os estoy viendo por dentro, se quienes sois, que hacéis y que sentís

Jesús Sanz. Este taller se realiza en piscina climatizada.

Es necesario llevar gorro de baño, pinzas de nariz, tubo de buceo y toalla.

S
á
b
a
d
o

1
8

S
á
b
a
d
o

1
8

Taller 7 Coordina Ángeles Pérez*

Escuchad, atended las peticiones de las mamás y de los papás

Misericordia Gómis. Ángeles Hinojosa. Esther Naval. Colectivos de padres.

Taller 8 Coordina Josefa Domínguez*

Mi mamá, mi papá y el Mundo

Cristina Aznar. Ramón Mauduit.

Taller 9 Coordina Josefa Calderón*

Soy sabia déjame que me defienda, deja que camine, deja que extienda mis alas

Catalina Ardin. Montserrat López.

Taller 10 Coordina Anabel García*. Daniela Abadi

Siento que tus manos me reciben. ¿Cómo lo vas a hacer?

Max Ploquin.

18:00 - 18:30

Recreo y merienda

18:30 Mesa 6

Al final veo una luz blanca

Itziar Orube. Montserrat Catalán. Inma Soler. Sgrid

Modera: Mercedes Serrano.

Fiestaaaaaa. En San Vicenç de Castellet. Cena, Juegos, Poesías y Baile.

9:00 - 11:00 Mesa 7

Que rica esta tú teta mamá... que calorcito... te veo papá... no me dejes quiero dormir contigo... sentirte siempre cerca

Mercedes Serrano. Lactavida. Neus Pineda.

Modera: Inma Marcos*.

11:00 - 11:30

Recreo y bocata.

11:30 - 13:30 Mesa 8

Quiero oleros, estar cerca, sentirme segur@, encontrar la tranquilidad, el sosiego y confianza de quienes me rodean

Jean Liedloff. Ana Castillo. Esther Pérez. Luis Vives

Modera: Maite Gómez

13:30

Ya soy independiente, tengo 18 años, Gracias. Clausura

Nota: * Miembros de la Asociación «Nacer en Casa»

II International Congress of Home delivery & Child Birth



I feel happy in your warm womb, you rock me, feed me, care for me.. I have oxygen, food, love.

Waves of happiness, hope, tenderness reach me, bursts of laughter, whispered songs, sometimes angry, contradictory feelings, anger, rage, haste, envy, something that these days they call stress,

delusions of grandeur, the anxiety to provide for me even before I'm born - dresses, clothes, pushchair, cot, toys, cologne -: all sorts of gadgets.... What I need is comfort and milk, love, warmth, my mother's smell, my parents' time, the tranquility and calmness of those around me and a world at peace.

I need to say how, where and with whom I want to be born. I don't want an anesthetized, instrumental birth if it's not necessary. I want my cries to be answered, to be held in arms, to be supported and from there I'll spread my wings, take off and soar.

Remember, too that I'm not alone. On this journey, many children are coming along, clothed the same and with the same needs. We want to grow and learn many things. Perhaps on reaching one, two, ten or a hundred years old, we'd like to sing, hold hands and encircle the world. Do you think it's possible?.

We come weaving a dream. Dream weavers. How many philosophies will they have prepared to convince us that it cannot be? Dream destroyers.

Unite, mums, dads and professionals of the world, to forge new paths so that all babies can be born, live and die in a more joyful, dignified and involved way.

We strive to give them a world in which intelligence is in harmony with consciousness, science with art, the tangible with the intangible. A world in which instinct, intuition, logic and reason go hand in hand. A world in which nature, humaneness culture, their values, wisdom and principles and philosophy meet. A world in which ecology isn't an abstract idea. A world based on humanity and not on the economy of the few.

This congress is an invitation to those who trust that after today there exists a tomorrow, to those who recognise that the future belongs to the children and thus work for them.. To those who believe in dreams. To those who live, act and raise the hope of a better world, a world that today is only a dream.

Timetable

9:00 - 11:00

Distribution of Congress literature

11:00 - 12:00

Presentation of the Congress

By Montserrat Catalán.

Member of the Association «Nacer en Casa».

Addresses by official bodies participating in the Congress.

Official inauguration of the Congress.

12:00 - 14:00 Round table 1

Explain to me the world I'm coming into

Consuelo Ruiz*, Enriqueta Contreras. Ina May Gaskin.

María Fuentes*. Marie O'Connor.

Chairperson: Mercedes Serrano*.

Lunch

16:00 - 18:00 Round table 2

My universe is my mother's womb.

Can you hear my heartbeat?

Marian Sánchez. David Chamberlain.

Arancha Abella y Rafael Pérez.

Chairperson: Helena Solé*.

18:00 - 18:30

Break and Snacks

18:30 Round table 3

I'm going on a journey,

my case packed with emotions and feelings

Pere Enguix. Maribel Ballester. Max Ploquin.

Chairperson: Nines Mendez*.

The mystery and magic of love

Estrella Ortiz.

F
r
i
d
a
y

1
7

F
r
i
d
a
y

1
7

Timetable

9:30 - 11:30 Round table 4

Everything is recorded in my body, my brain and my cells

José Mombiola. Cristina Aznar*. Cristina Castro y Pedro Canales.

Chairperson: Jesús Sanz*

11:30 - 12:00

Break and Sandwich

12:00 - 14:00 Round table 5

Hey!, I understand what's going on. I have to say something to my mother

Sheila Kitzinger. María Jesús Montes*. Teresa Tesón.

Pedro Fenoyos

Chairperson: Claudia Kaiser*.

Lunch

16:00 - 18:00 Workshops

Workshop 1 Coordinated by Arancha Abella. Nines Serrano. Carmen Rodríguez*

I need kindness, love and contact to grow
Jean Liedloff.

Workshop 2 Coordinated by Angels Flor*

I'm going to be born... what an adventure! ...how are they going to receive me?

Vicenç Cararach. Neus Prat. Marie O'Connor.

Workshop 3 Coordinated by Estela Bence*

Help me mum, we're going to meet

Ina May Gaskin. Enriqueta Contrera (Dña. Queta)

Workshop 4 Coordinated by Xulia Suarez*

Wow. This is going to be my first sexual relation.
Yippee

Maite Gómez*. Marina Aguilera. Ángel Renieblas.

Workshop 5 Coordinated by Montserrat Catalán

Giving birth to a new world. Opening doors to the woman denied

Casilda Rodrigañez. María Fuentes. Gabriela Pérez. Women's Collectives.

Workshop 6 Coordinated by Visitación Pozo*

I can see you from in here. I know who you are, what you are doing and what you are feeling
Jesús Sanz.

S
a
t
u
r
d
a
y

1
8

S
a
t
u
r
d
a
y

1
8

Workshop 7 Coordinated by Ángeles Pérez*

Listen, take note of parents' requests

Misericordia Gómis. Angeles Hinojosa. Esther Naval. Parents' collectives.

Workshop 8 Coordinated by Josefa Domínguez*

My mum, my dad and the world

Cristina Aznar. Ramón Mauduit.

Workshop 9 Coordinated by Josefa Calderón*

I know what I'm doing. Let me look after myself, walk and spread my wings

Catalina Ardin. Montserrat López.

Workshop 10 Coordinated by Anabel García*. Daniela Abadi

Max Ploquin.

18:00 - 18:30

Break and Snacks

18:30 Round table 6

I can see a white light at the end...

Itziar Orube. Montserrat Catalán. Inma Soler. Sigrid

Chairperson: Mercedes Serrano.

PARTY!!!!!!!!!!!!!! In San Vicenç de Castellet.

DINNER, GAMES AND DANCE

9:00 - 11:00 Round table 7

Your breast is so good mum. ...such warmthI can see you dad, don't leave me, I want to sleep by your side and always feel you near me

Mercedes Serrano. Lactavida. Neus Pineda.

Chairperson: Inma Marcos*.

11:00 - 11:30

Break and Sandwich

11:30 - 13:30 Round table 8

I want to smell you, to be near, to feel safe, to find the tranquility, calmness and trust of those who surround me

Jean Liedloff. Ana Castillo. Esther Pérez. Luis Vives

Chairperson: Maite Gómez.

13:30

I'm independent now, I'm 18 years old, thankyou.

Close and goodbyes.

Note: * Members of the Association «Nacer en Casa»

PONENTES DEL CONGRESO, MADRES Y PADRES (LECTURERS)

PONENTES

Catalina Ardin. Medica homeópata (España). Homeopathic doctor (Spain).

Cristina Aznar. Obstetra, terapeuta reichiana. Miembro de «Nacer en Casa» (España). Obstetrician, Reich's psychotherapy practitioner. Member of «Nacer en Casa» (Spain).

Maribel Ballester. enfermera (España). Nurse (Spain).

Estela Bence. Comadrona tradicional. Miembro de «Nacer en Casa» (España). Tradicional Midwife. Member of «Nacer en Casa» (Spain).

Josefa Calderón. Comadrona y miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Vicenç Cararach. Obstetra. Jefe de Servicio de obstetricia y ginecología de la Maternidad de Barcelona.(España). Obstetrician. Head of Obstetrics and Gynealocology Service of Barcelona Maternity (Spain).

Ana Castillo. Masajista infantil. (España). Infant masseur (Spain).

Montserrat Catalán. Obstetra y miembro de «Nacer en Casa» (España). Obstetrician and member of «Nacer en Casa» (Spain).

David Chamberlain. Psicologo (EEUU). Psychologist (EEUU)

Dña. Queta Contreras. Partera (Méjico). Midwife (México)

Josefa Domínguez. Comadrona y miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Pere Enguix. Obstetra (España). Obstetrician (Spain).

Angels Flor. Comadrona y miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

María Fuentes. Médica homeópata, comadrona autodidacta. Miembro de «Nacer en casa» (España). Homeopatic doctor, tradicional midwife. Member of «Nacer en Casa» (Spain).

Anabel García. Comadrona. Miembro de «Nacer en casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Ina May Gaskin. Comadrona. Fundadora de «The Farm». Escritora (EEUU). Midwife. Writer (EEUU).

Maite Gómez. Comadrona y miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Misericordia Gómis. Maestra(España). Teacher (Spain).

Ángeles Hinojosa. Presidenta de la Plataforma Pro derechos del Nacimiento (España). President of Plataforma proderechos del nacimiento (Spain).

Claudia Kaiser. Comadrona y miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Sheila Kitzinger. Antropóloga (Inglaterra). Anthropologist (England)

Jean Liedloff. Escritora. (EEUU). Writer (EEUU).

Ramón Mauduit. Psicólogo y Psicoteraputa Corporal (España). Psychologist and Psychoterapist (Spain).

Nines Méndez. Comadrona y miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

José Mombiola. Neurólogo (España). Neurology (Spain).

María Jesús Montes. Comadrona y antropóloga. Miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and Anthropologist. Member of «Nacer en Casa» (Spain).

Esther Naval. Comadrona (España). Midwife (Spain).

Marie O'Connor. Socióloga, escritora (Irlanda). sociologist, writer, director, (Ireland).

Estrella Ortiz. Cuentista y autora de «Contar cuentos con los cuentos» (España). Narrator (Spain).

Itziar Orube. Psicoterapeuta (España). Psychoterapist (Spain)

Neus Prat. Obstetra. Jefe del servicio de obstetricia y ginecología del hospital San Juan de Dios, Manresa (España). Obstetrician. Head of Obstetrics and Gynecology Service of San Juan de Dios Hospital (Spain).

Ángeles Pérez. Comadrona miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Gabriela Pérez. Comadrona (España). Midwife (Spain).

Max Ploquin. Obstetra (Francia). Obstetrician (France).

Visitación Pozo. Comadrona. miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Casilda Rodríguez. Escritora (España). Writer (Spain).

Carmen Rodríguez. Comadrona, miembro de Asociación «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Consuelo Ruiz. Comadrona, escritora. Autora del primer libro de psicoprofilaxis en España. Presidenta Honorífica de la Asociación «Nacer en Casa» (España). Honorary President of Association «Nacer en Casa». Midwife and writer (Spain).

Marian Sánchez. Osteopata, Medica tradicional china (España). Osteopathy. Chinese traditional doctor (Spain).

Jesús Sanz. Comadrón, miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Mercedes Serrano. Comadrona y miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Helena Solé. Comadrona. miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

Xulia Suarez. Comadrona. miembro de «Nacer en Casa» (España). Midwife and member of «Nacer en Casa» (Spain).

MADRES Y PADRES

Arancha Abella. Marina Aguilera. Ángel Renieblas. Rafael Pérez.

Pedro Canales. Cristina Castro. Montserrat López. Esther Pérez.

Nines Serrano. Inma Soler. Teresa Tesón. Luis Vives.

INSCRIPCIÓN

La inscripción se realizará mediante el formulario de la página siguiente (cortar por la línea de puntos) o mediante el formulario electrónico.

Debe de enviarse antes de 1 de octubre de 2003. Después de esta fecha se debe de llamar a la Secretaría para comprobar si hay disponibilidad de plazas La cuota de inscripción incluye la documentación propia del congreso, bocatas, meriendas, cena y fiesta.

Existirá un espacio de exposición de material fotográfico y audiovisual sobre parto en casa. Deseanis que aportéis vuestro material gráfico.

Recorte este formulario o fotocópielo y envíelo por correo o fax, junto con copia del ingreso en banco a la Secretaría del Congreso:

Maité Gómez Galán

C/ Goya nº 4. CP 19171 Cabanillas del Campo, Guadalajara, España

Tel. secretaria: + 34 949324519. Tel.Inscripciones: +34 652468686

Fax: +34 949215522

correo electrónico: congreso@nacerencasa.org

www.nacerencasa.org

Se extenderá certificado de asistencia.

El Congreso ha sido reconocido de INTERES SANITARIO por el INSTITUT D'ESTUDIS DE LA SALUT DE CATALUNYA. DISPONE DE 5 CRÉDITOS UNIVERSITARIOS.

CANCELACIÓN

La organización devolverá el 50% del importe de las cuotas de inscripción en anulaciones notificadas por escrito antes del 30 de junio de 2003. No se admitirán devoluciones pasada esta fecha.

INSCRIPTION

To be inscripted: you have to send the enclosed application form by post or fax together with a copy of your bank income.

The application must be sent to Spain before October 1st. After this date, please, contact to ask for available seats. The inscription fees includes, documents, snack, dinner and party. A room will be available for a photographic and audiovisual exhibition about homebirth. Your photos and videos are welcomed.

The address to be sent application is:

Maité Gómez Galán

C/ Goya nº4 CP 19171 Cabanillas del Campo, Guadalajara, España.

Phone: +34 949324519

Fax: +34 949215522

e-mail: congreso@nacerencasa.org

www.nacerencasa.org

REFUNDS AND CANCELLATION POLICY

If you cannot attend the conference after you have registered and sent in your payment, you must notify your decision to Secretary. You will be refunded the amount you paid minus 50% for processing. No refunds after July 1st.

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN

Puede también utilizarse el formulario de inscripción que encontrará en:
<http://www.nacerencasa.org/IIcongreso/formulario.html>

Datos personales

Nombre y apellidos _____

Profesión o actividad que desarrolla _____

Colectivo al que pertenece _____

Dirección _____

CP _____ Ciudad _____ Provincia _____

País _____ Teléfono _____ Fax: _____

correo electrónico _____

Numere los talleres por orden de preferencia:

Taller 1 Taller 2 Taller 3 Taller 4 Taller 5

Taller 6 Taller 7 Taller 8 Taller 9 Taller 10

Cuotas de Inscripción

Hasta el 30 de Junio de 2003

Indique importe

Usuarios de parto en casa, estudiantes < 25 años

y socios no profesionales **180 Euros**

Resto de participantes **240 Euros**

Del 1 de Julio al 1 de octubre de 2003

Usuarios de parto en casa, estudiantes < 25 años

y socios no profesionales **210 Euros**

Resto de participantes **280 Euros**

Importe total a ingresar:

PAGO (Nacionales e Internacionales)

El importe total debe de abonarse a: Asociación «Nacer en Casa»

Cuenta bancaria: 2100-2359-87-0200124048

Entidad Bancaria: «La Caixa»

Oficina: C/ Alonso Nuñez de Reinoso, 2

19001 Guadalajara. España.

Mediante tarjeta de crédito:

Visa _____ MasterCard _____

Tarjeta número: _____

Nombre en la tarjeta: _____

Fecha de Caducidad: _____ / _____

Firma:

REGISTRATION FORM

You can find an application for here:

<http://www.nacerencasa.org/IIcongress/form.html>

Personal details

Full name _____

How are you involved in birth? _____

Group which you involved in _____

Address _____

CP _____ City _____ State _____

Country _____ Telephone _____ Fax: _____

e-mail _____

Please, number the workshop by preference order:

Workshop 1 Workshop 2 Workshop 3 Workshop 4 Workshop 5

Workshop 6 Workshop 7 Workshop 8 Workshop 9 Workshop 10

Registration price

Before June 30th, 2003	Price
Homebirth users, students < 25 years and no professional members of «Nacer en Casa»	180 Euros
Rest of people	240 Euros
After July 1st (till October 1st), 2003	
Homebirth users, students < 25 years and no professional members of «Nacer en Casa»	210 Euros
Rest of people	280 Euros
Final Total:	

Methods of payment:

By Banker's order. Beneficiary: Asociación «Nacer en Casa»

Bank account: 2100-2359-87-0200124048

Bank: «La Caixa»

Bank office: C/ Alonso Nuñez de Reinoso, 2

19001 Guadalajara. España.

By credit card:

Visa _____ MasterCard _____

Credit card number: _____

Name on card: _____

expire date: _____ / _____

Signature on card: _____

COMITÉ ORGANIZADOR - ORGANISING COMMITTEE

Montserrat Catalán i Morera
Maite Gómez Galán
Jesús Sanz Sánchez
Mercedes Serrano Huelves

IDIOMAS OFICIALES

Todas las conferencias y talleres tendrán traducción simultánea Español/ Inglés, Inglés/Español.
Every lecture will be translated simultaneously from English/Spanish, Spanish/English

MANRESA - ST. VICENÇ DE CASTELLET

Ciudades milenarias, en el corazón de Cataluña, construidas al pie de las montañas de Montserrat. Testigos del devenir de la historia, y cuna de tantas leyendas.

Cruce de caminos entre el mar-Barcelona y el Pirineo-Francia, entre la Cataluña interior y rural-Lleida y la Cataluña abierta al mar-Girona.

En el eje del Llobregat, fuente de energía para el desarrollo industrial, Manresa vivió el primer 1º de Mayo en Catalunya.

Celebraremos el Congreso en los antiguos depósitos de las aguas de Manresa, que almacenaron el agua para la ciudad, posibilitando la potabilización, y el desarrollo del regadío, hoy convertidos en Museo de la Técnica textil y metalúrgica.

La Fiesta en el Polideportivo de St. Vicenç de Castellet será una muestra del calor, la ilusión y la alegría con que os recibirá nuestra tierra.

Age-old cities, at the heart of Catalonia, built at the feet of the Montserrat mountains. Witnesses to historical change and a cradle for so many legends.

A crossing of ways between the sea, (Barcelona) and the Pyrenees (France,) between a rural, interior Catalonia (Lleida,) and a coastal Catalonia (Girona.)

At the heart of Llobregat- a source of energy for industrial development - Manresa. , where 1st May was first celebrated in Catalonia.

The Congress will take place in the old Manresa water storage facilities that once held water for the city, making possible drinking water and the development of irrigation systems. The buildings now house the Museum of Textile and Metal Technology.

The festivities in the St Vicenç de Castellet Sports Centre will be a show of warmth, hope and joy from our region to you.

ORGANIZA:

Asociación «Nacer en Casa»



www.nacerencasa.org

COLABORAN:

Diputació de Barcelona
Ajuntament de Manresa
Ajuntament de Sant Vicenç de Castellet
Consorti del Bages Sud
Associació Catalana de Llevadores
Asociación Nacional de Matronas
Migjorn, Casa de Naixements
Editorial Ob Stare
Viajes Marsans



**Diputació
Barcelona**
xarxa de municipis



**Ajuntament
de Manresa**



**Ajuntament de
Sant Vicenç de Castellet
(Bages)**



**Consorti
de Farmàcia
i Inicijatives
del Bages Sud**



**ASSOCIACIÓ
CATALANA DE
LLEVADORES**



Editorial OB STARE
www.obstare.com



**viajes
marsans**
de toda confianza